



Государственная таможенная служба Украины

СНГ СНД		МЕЖДУНАРОДНЫЙ СЕРТИФИКАТ ВЗВЕШИВАНИЯ ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВ МІЖНАРОДНИЙ СЕРТИФІКАТ ЗВАЖУВАННЯ ТРАНСПОРТНИХ ЗАСОБІВ		UA N _____																																				
ЗАПОЛНЯЕТСЯ ВОДИТЕЛЕМ ДО ВЗВЕШИВАНИЯ ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА <small>Заповнюється водієм до заважування транспортного засобу</small>																																								
1. Сведения о транспортном операторе Відомості про транспортного оператора <small>Имя транспортного оператора, полный адрес, включая страну) (найменування транспортного оператора, повна адреса, ґрама країни)</small>		Телефон _____ Телефон _____ Факс _____ Факс _____ Электронная почта _____ Електронна пошта _____ CARNET TIR _____ CARNET TIR _____																																						
2. Договор на перевозку N _____ Договор на перевезення N _____ 3. Сведения о грузовом транспортном средстве: Відомості про вантажовий транспортний засіб		CMR _____ CMR _____																																						
3.1. Регистрационный номер Регистраційний номер _____ 3.2. Система подвески* Система підвіски _____		Автомобиль/тягач _____ Автомобіль/тягач _____ Автомобиль/тягач _____ Автомобіль/тягач _____ <input type="checkbox"/> пневматическая <input type="checkbox"/> механическая <input type="checkbox"/> иная <input type="checkbox"/> пневматична <input type="checkbox"/> механічна <input type="checkbox"/> інша		Прицеп/полуприцеп _____ Причіп/напівпричіп _____ Прицеп/полуприцеп _____ Причіп/напівпричіп _____ <input type="checkbox"/> пневматическая <input type="checkbox"/> механическая <input type="checkbox"/> иная <input type="checkbox"/> пневматична <input type="checkbox"/> механічна <input type="checkbox"/> інша																																				
ЗАПОЛНЯЕТСЯ СОТРУДНИКОМ УПОЛНОМОЧЕННОЙ СТАНЦИИ ВЗВЕШИВАНИЯ <small>Заповнюється співробітником уповноваженої станції взважування</small>																																								
4. Сведения об уполномоченной станции взвешивания Відомості про вповноважену станцію заважування <small>Имя, наименование и адрес, включая страну) (імя, найменування та адреса, у тому числі країна)</small>		5. Данные о регистрации взвешивания Дані про реєстрацію заважування <small>Имя, наименование и адрес, включая страну) (імя, найменування та адреса, у тому числі країна)</small>		<small>Имя, наименование и адрес, включая страну) (імя, найменування та адреса, у тому числі країна)</small>																																				
4.1. Сведения о классе точности оборудования для взвешивания* Відомості про клас точності устаткування для заважування <input type="checkbox"/> класс III или выше и/или <input type="checkbox"/> <1 <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 клас III або вище та/або		6. Дата выдачи сертификата Дата видачі сертифіката _____		<small>Имя, фамилия, имя імя, прізвище, ім'я</small>																																				
7. Результаты (с приложением оригинальной официальной квитанции станции взвешивания) Результати заважування (з додаванням оригінальної офіційної квитанції станції заважування)		7.1. Тип грузового транспортного средства** Тип вантажного транспортного засобу _____		<small>Имя, фамилия, имя імя, прізвище, ім'я</small>																																				
7.2. Измерение веса на ось Вимірювання ваги на ось		<table border="1"> <thead> <tr> <th>Номер оси (Номер осі)</th> <th>1</th> <th>2</th> <th>3</th> <th>4</th> <th>5</th> <th>6</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Тип колес (односкатные - О, двухскатные - Д) Тип коліс (односкатні - О, двоскатні - Д)</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Осевая нагрузка, кг Осьова навантаження, кг</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Межосевое расстояние, м Міжосова відстань, м</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Номер ведущей оси Номер вантажної осі</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table>				Номер оси (Номер осі)	1	2	3	4	5	6	Тип колес (односкатные - О, двухскатные - Д) Тип коліс (односкатні - О, двоскатні - Д)							Осевая нагрузка, кг Осьова навантаження, кг							Межосевое расстояние, м Міжосова відстань, м							Номер ведущей оси Номер вантажної осі						
Номер оси (Номер осі)	1	2	3	4	5	6																																		
Тип колес (односкатные - О, двухскатные - Д) Тип коліс (односкатні - О, двоскатні - Д)																																								
Осевая нагрузка, кг Осьова навантаження, кг																																								
Межосевое расстояние, м Міжосова відстань, м																																								
Номер ведущей оси Номер вантажної осі																																								
7.3. Измерение полного веса: Вимірювання загальної маси		Автомобиль/тягач _____ Автомобіль/тягач _____		Прицеп/полуприцеп _____ Причіп/напівпричіп _____																																				
8. Особые весовые характеристики: Особливі вагові характеристики		8.3. Число запасных шин Число запасних шин _____		8.4. Число людей в транспортном средстве во время взвешивания Число людей в транспортному засобі під час заважування _____																																				
8.1. Степень заполнения топливных баков, присоединенных к двигателю (Степень заполнения пишется: база, присоединен до двигателя) <input type="checkbox"/> 1/4 <input type="checkbox"/> 1/2 <input type="checkbox"/> 3/4 <input type="checkbox"/> 1/3		8.5. Наличие подьяльной оси * Наявність підьяльної осі _____ так <input type="checkbox"/> ні <input type="checkbox"/>		8.2. Степень заполнения топливных баков, включая баки для устройства охлаждения (Степень заполнения пишется: база, у тому числі база для пристрою охолодження) <input type="checkbox"/> 1/4 <input type="checkbox"/> 1/2 <input type="checkbox"/> 3/4 <input type="checkbox"/> 1/3																																				
Вышеуказанные взвешивания были проведены на _____ Вищевказані заважування були проведені на _____ уполномоченной станции взвешивания и являются точными уповноваженої станції заважування і є точними		<small>Имя, наименование и адрес, включая страну) (імя, найменування та адреса, у тому числі країна)</small> <small>Имя, наименование и адрес, включая страну) (імя, найменування та адреса, у тому числі країна)</small>																																						



Государственная таможенная служба Украины

 ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ (ЕЭК ООН)		МЕЖДУНАРОДНЫЙ ВЕСОВОЙ СЕРТИФИКАТ ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА (МВТС) В соответствии с протоколом приложения 8 (Объяснение процедур пересечения границ в ходе международных автомобильных перевозок) к Международной конвенции о согласовании условий проведения контроля грузов на границах 1982 года Действителен для международной дорожной перевозки грузов	
Заполняется транспортным оператором (транспортными операторами)/водителем (водителями) грузового автотранспортного средства <i>ДО</i> взвешивания транспортного средства			
1. Транспортный оператор/компания (наименование и адрес, почтовый адрес, страна)		Тел. № Факс № Электронная почта	
2. Договор перевозки № ¹		Классификация МДП № (если это применимо) ²	
3. Сведения о грузовом автотранспортном средстве			
3.1. Регистрационный номер	Адресная табличка грузового автомобиля	Подпись/печать	
3.2. Система подвески	Адресная табличка грузового автомобиля <input type="checkbox"/> воздушная <input type="checkbox"/> механическая <input type="checkbox"/> иная	<input type="checkbox"/> воздушная <input type="checkbox"/> механическая <input type="checkbox"/> иная	
Заполняется оператором упомянутой станции взвешивания			
4. Упомянутая станция взвешивания (наименование и адрес, почтовый адрес, страна)		5. Выешивание транспортного средства № ³	
4.1. Класс точности оборудования для взвешивания ⁴ <input type="checkbox"/> Класс II <input type="checkbox"/> Класс III или <input type="checkbox"/> <0.5 <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2		6. Дата выдачи (день, месяц, год)	
4.2. Дата последней калибровки			
7. Взвешивание грузовых автотранспортных средств (к настоящему сертификату должна быть приложена оригинальная официальная запись станции взвешивания)			
7.1. Тип грузового автотранспортного средства ⁵			
7.2. Измерение веса на ось, в кг			
	Ведущая	Несущая	Опознающая
Первая ось			
Вторая ось			
Третья ось			
Четвертая ось			
Пятая ось			
Шестая ось ⁶			
7.3. Измерение полного веса транспортного средства, в кг	Автомобильный тягач/грузовой автомобиль	Подпись/печать	Полный вес транспортного средства
8. Особые характеристики веса		8.3. Кол-во цепных шин	
8.1. Наклонение топливного бака, подкапотного (топливных баков, подкапотных) и двигателя, до: <input type="checkbox"/> ° <input type="checkbox"/> ° <input type="checkbox"/> ° <input type="checkbox"/> °			8.4. Число человек на транспортном средстве во время взвешивания
8.2. Наклонение дополнительного топливного бака (дополнительных топливных баков) (включая топливо и баки для устройств охлаждения), до: <input type="checkbox"/> ° <input type="checkbox"/> ° <input type="checkbox"/> ° <input type="checkbox"/> °			8.5. Подъемная ось <input type="checkbox"/> Да <input type="checkbox"/> Нет
Заявляю, что вышеуказанные измерения были выполнены надлежащим образом применены и в соответствии с упомянутой станцией взвешивания			Печать
Фамилия оператора станции взвешивания		Подпись	

Заполняется транспортным оператором (транспортными операторами)/водителем (водителями) грузового автотранспортного средства <i>ПОСЛЕ</i> взвешивания транспортного средства		
Заявляю, что:		
а) вышеуказанные измерения были произведены вышеупомянутой станцией взвешивания, б) пункты 1–8 заполнены надлежащим образом и в) после взвешивания, произведенного на вышеупомянутой станции взвешивания на грузовое автотранспортное средство не было помещено никакого дополнительного груза.		
Дата	Наименование транспортного оператора (транспортных операторов)/фамилия водителя/водителей грузового автотранспортного средства	Подпись (подпись)
Замечания (если имеются)		
Примечания		
Кодовый номер взвешивания транспортного средства состоит из трех элементов данных, соединенных дефисами:		
1) Код страны (в соответствии с Конвенцией ООН о дорожном движении 1968 года).		
2) Двухзначный код, позволяющий идентифицировать национальную станцию взвешивания.		
3) Пятизначный код (как минимум), позволяющий идентифицировать индивидуальное взвешивание.		
Примеры: GR-01-23456 или RO-14-000510.		
Этот серийный номер должен соответствовать номеру, указанному в журналах станции взвешивания.		



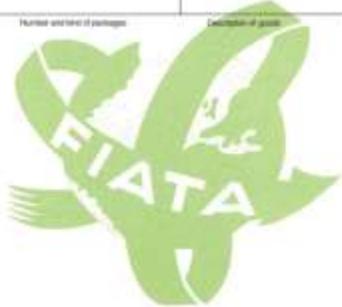
Государственная таможенная служба Украины

Name and address of certifying shipper

 **FIATA SIC**
FIAT - / RU

Shippers
Intermodal Weight Certification

Name and address
Number and kind of packages
Description of goods
Gross weight



Container or trailer number (if applicable)

Trading name (including inc. duties and charges, if not traded alone)

Actual gross cargo weight

The undersigned shipper forwarder certifies that the gross weight of the goods listed herein is true and correct and includes all applicable packaging material, pallets and dunnage.

(For shipments to or from the USA see note overleaf)

Place and date of certification

Name and signature of certifying shipper

Manufactured by FIATA. Copyright reserved © 1995. FIATA. Logo - Registered © 1997

Provisions of US Law

Under the US Intermodal Safe Container Act of 1992 and its Amendment of 1996 the gross cargo weight loaded in a container arriving in the USA and exceeding a gross weight of 29'000 lbs (13'154 kg) must be certified. The same goes with containers or trailers which are shipped from inland points in the USA.

The shipper of such shipments is obliged to provide a weight certification containing

- the actual gross cargo weight loaded in the container or on the trailer,
- a reasonable description of the contents of the container or trailer,
- the identity of the certifying party,
- the container or trailer number,
- the date of certification or transfer of data to another document.

The freight forwarder or carrier who receives the weight certification may transfer the information contained therein to another document or to electronic format for forwarding to a subsequent carrier. The person transferring the information shall state on the forwarded document the date on which the data was transferred and the identity of the party who performed the transfer.



Государственная таможенная служба Украины

<p>ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМПЬЮТЕРИЗАЦИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ (ЕЭК ООН)</p>		<p>МЕЖДУНАРОДНЫЙ ВЕСОВОЙ СЕРТИФИКАТ ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА (МВСТС)</p> <p>В соответствии с положениями приложения 6 (Обязательные процедуры пересечения границы в поле международных автомобильных перевозок) и Международной конвенции о согласовании условий проведения контроля грузов на границах 1982 года</p> <p>Действителен для международной дорожной перевозки грузов</p>																																											
<p>Заполняется транспортным оператором (транспортными операторами/водителем (водителем) грузового автотранспортного средства, <u>ДО</u> вложениями транспортного средства</p>																																													
<p>1. Транспортный оператор/компания (наименование и адрес, включая страну)</p>		<p>Тел. № Факс № Электронная почта</p>																																											
<p>2. Договор перевозки №¹</p>		<p>Классификация МДН № (если это применимо)²</p>																																											
<p>3. Система о грузном автотранспортном средстве</p>																																													
<p>3.1 Регистрационный номер</p>		<p>Позурицнаго/рицнаго</p>																																											
<p>3.2 Система подвески</p>		<p>Позурицнаго/рицнаго</p>																																											
<p><input type="checkbox"/> воздушная <input type="checkbox"/> механическая <input type="checkbox"/> иная</p>		<p><input type="checkbox"/> воздушная <input type="checkbox"/> механическая <input type="checkbox"/> иная</p>																																											
<p>Заполняется оператором уполномоченной станции взвешивания</p>																																													
<p>4. Уполномоченная станция взвешивания (наименование и адрес, включая страну)</p>		<p>5. Выпущенное транспортное средство №³</p>																																											
<p>4.1 Класс точности оборудования для взвешивания⁴</p> <p><input type="checkbox"/> Класс II <input type="checkbox"/> Класс III или <input type="checkbox"/> <0.5 <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2</p>		<p>6. Дата выдачи (день, месяц, год)</p>																																											
<p>4.2 Дата последней калибровки</p>																																													
<p>7. Взвешивание грузных автотранспортных средств (к настоящему сертификату должна быть приложена оригинальная официальная запись станции взвешивания)</p>																																													
<p>7.1 Тип грузного автотранспортного средства⁵</p>																																													
<p>7.2 Измерение веса на ось, в кг</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>Впереди</th> <th>Начиная</th> <th>Общая</th> <th>Сзади</th> <th>Суммарная</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Первая ось</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Вторая ось</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Третья ось</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Четвертая ось</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Пятая ось</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Шестая ось⁶</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table>					Впереди	Начиная	Общая	Сзади	Суммарная	Первая ось						Вторая ось						Третья ось						Четвертая ось						Пятая ось						Шестая ось ⁶					
	Впереди	Начиная	Общая	Сзади	Суммарная																																								
Первая ось																																													
Вторая ось																																													
Третья ось																																													
Четвертая ось																																													
Пятая ось																																													
Шестая ось ⁶																																													
<p>7.3 Измерение полной веса транспортного средства, в кг</p>		<p>Автомобильный тягач грузовой автомобиль</p> <p>Позурицнаго/рицнаго</p> <p>Полный вес транспортного средства</p>																																											
<p>8. Общие характеристики веса</p>		<p>8.3 Вес во вложении или</p>																																											
<p>8.1 Наименьшее запертое/открытое в бачке, гидравлическом (воздушном) бачке, гидравлическом (воздушном) бачке, до</p> <p><input type="checkbox"/> % <input type="checkbox"/> % <input type="checkbox"/> 1:1</p>		<p>8.4 Число человек на транспортном средстве во время взвешивания</p>																																											
<p>8.2 Наименьшее запертое/открытое в запертом бачке (запертое/открытое в бачке для устройств подкачки) до</p> <p><input type="checkbox"/> % <input type="checkbox"/> % <input type="checkbox"/> % <input type="checkbox"/> 1:1</p>		<p>8.5 Подъемная ось</p> <p><input type="checkbox"/> Да <input type="checkbox"/> Нет</p>																																											
<p>Заявлено, что вышеуказанные измерения были выполнены в соответствии с положениями приложения 6</p>		<p>Печать</p>																																											
<p>Фамилия оператора станции взвешивания</p>		<p>Подпись</p>																																											

1 Наименование, классификация МДН №
2 В соответствии с Классификацией МДН 1975 года.
3 См. приложение на стр. 2
4 В соответствии с рекомендацией МСМ В.76 или рекомендацией В.134
5 Код типа транспортного средства по классификации систематического рисунка, см. приложение А, или А.5.
6 Если число осей больше шести, указать это в графе "Примечания" на стр. 2.

<p>Содержание и условия применения</p>		<p>FIATA SIC</p> <p>FAR - / RU</p> <p>Shippers Intermodal Weight Certification</p>	
<p>Make and number / Марка и номер</p> <p>Quantity and kind of packages / Количество и вид упаковки</p> <p>Net weight / Вес нетто</p> <p>Gross weight / Вес брутто</p>			
<p>Упаковка, включая тару, тару и тару, если применимо</p>			
<p>The undersigned shipper herewith certifies that the gross weight of the goods listed herein is true and correct and includes all applicable packaging material, pallets and dunnage.</p> <p>Подписанный грузоотправитель настоящим удостоверяет, что указанный брутто вес груза включает в себя все применимые материалы для упаковки, тару и тару, если применимо.</p> <p>(For shipments to or from the USA see reverse overleaf)</p> <p>См. обратную сторону (США) при перевозке в США</p>			
<p>Place and date of certification / Место и дата выдачи сертификата</p>		<p>Signature and date of certification / Подпись грузоотправителя</p>	

Not authorized to certify / Не имеет права выдавать сертификаты



Международные весовые сертификаты

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ (ЕЭК ООН)		МЕЖДУНАРОДНЫЙ ВЕСОВОЙ СЕРТИФИКАТ ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА (МВСТС)			
В соответствии с положениями приложения 8 (Обложение процедур пересечения границы в ходе международных автомобильных перевозок) и Международной конвенции о согласовании условий проведения контроля грузов на границах 1982 года		Действителен для международной дорожной перевозки грузов			
Заполняется транспортным оператором (транспортными операторами)/водителем (водителем) грузового автотранспортного средства <i>ДУ</i> или владельцем транспортного средства					
1. Транспортный оператор/компания (наименование и адрес, включая страну)		Тел. №	Факс №		
		Электронная почта			
2. Договор перевозки № ¹	Классификация МДП № (если это применимо) ²				
3. Сведения о грузовом автотранспортном средстве					
3.1 Регистрационный номер	Автотранспортного типа/грузового автомобиля	Полуприцеп/прицеп			
3.2 Система подвески	Автотранспортного типа/грузового автомобиля <input type="checkbox"/> воздушная <input type="checkbox"/> механическая <input type="checkbox"/> иная	Полуприцеп/прицеп <input type="checkbox"/> воздушная <input type="checkbox"/> механическая <input type="checkbox"/> иная			
Заполняется оператором уполномоченной станции взвешивания					
4. Уполномоченная станция взвешивания (наименование и адрес, включая страну)		5. Выставление транспортного средства № ³			
4.1 Класс точности оборудования для взвешивания ⁴ <input type="checkbox"/> Класс II <input type="checkbox"/> Класс III или <input type="checkbox"/> <0,5 <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2		6. Дата выдачи (день, месяц, год)			
4.2 Дата последней калибровки					
7. Взвешивание грузовых автотранспортных средств (к настоящему сертификату должна быть приложена оригинальная запись станции взвешивания)					
7.1 Тип грузового автотранспортного средства ⁵					
7.2 Измерение веса на ось, в кг					
	Водная	Несодящая	Однотонная	Совокупная	Стропильная
Первая ось					
Вторая ось					
Третья ось					
Четвертая ось					
Пятая ось					
Шестая ось ⁶					
7.3 Измерение полного веса транспортного средства, в кг	Автотранспортный тип/грузовой автомобиль	Полуприцеп/прицеп	Полный вес транспортного средства		
8. Особые характеристики веса			8.3 Кол-во запасных шин		
8.1 Напряжение топливного бака, подсоединенного (топливных баков, подсоединенных) к двигателю, дт: <input type="checkbox"/> % <input type="checkbox"/> % <input type="checkbox"/> % <input type="checkbox"/> 1/1			8.4 Число человек на транспортном средстве во время взвешивания		
8.2 Напряжение дополнительного топливного бака (дополнительных топливных баков) (исключая топливо и баки для устройств охлаждения), дт: <input type="checkbox"/> % <input type="checkbox"/> % <input type="checkbox"/> % <input type="checkbox"/> 1/1			8.5 Подъемная ось <input type="checkbox"/> Да <input type="checkbox"/> Нет		
Заявлено, что вышеуказанные измерения были выполнены в соответствии с требованиями, установленными на уполномоченной станции взвешивания			Печать		
Фирма оператора станции взвешивания		Подпись			

Указывается вес транспортного средства без груза



Прогнозируемые позитивные результаты применения сведений Международного сертификата взвешивания транспортных средств

Повышение уровня безопасности и упрощения процедур международной торговли. Как следствие – содействие экономическому росту и развитию;

Сокращение времени пересечения границ, таможенного оформления;

Усиление контроля за весовыми характеристиками;

Усиление контроля за достоверностью декларирования товаров;

Минимизация возможностей правонарушений с грузами, которые перемещаются;

Повышение ответственности перевозчика, экономического оператора;

Улучшение комплексного управления и контроля на границах.